

**L'abattoir illustré! Un  
deuxième numéro!**

Une histoire de quartier, d'habitants, de viande et de voitures

# l'abattoir illustré

# 2



Habiter

J'ai besoin de vitamines  
B12  
et de chaussures  
spéciales  
mais je ne peux pas  
les acheter

Travailler la viande

Cohabiter!



Cureghem, village mondial



Techno food



Heyvaert,  
l'autre marché



**Le deuxième numéro de son journal « l'abattoir illustré » vient de sortir! Cette fois, il s'aventure au-delà des limites du site et de son abattoir toujours en fonction depuis 128 ans. Ses pages se sont enrichies de nombreuses contributions d'acteurs du quartiers, d'habitants et de chercheurs.**

Vous y trouverez, pèle-mêle, des poésies, des recettes de « grand-mère », le mode d'emploi de la viande in-vitro, des photos, des petits et des grands dessins, une carte des secteurs d'activités du quartier, un billet sur la grande diversité culturelle des habitants de Cureghem, un focus sur le commerce de voitures d'occasion, sur le logement et bien sûr, des articles sur l'élevage, sur le secteur de la boucherie à Bruxelles qui... se maintiendrait plutôt bien dans le quartier malgré la conjoncture...



Bouchers à Bruxelles

La viande, coeur de métier du quartier, aliment ayant contenu de la vie où du sang a pulsé, a toujours suscité un mélange de répulsion et d'attraction chez les mangeurs. Le secteur évolue économiquement, au gré de l'innovation, des scandales sanitaires et de maltraitance animale, des habitudes alimentaires des bruxellois de toutes confessions religieuses et d'un tissu du petit commerce fragilisé par les grandes surfaces. Malgré un contexte général difficile, les grossistes et les bouchers de Cureghem restent et se serrent les coudes à Cureghem... pourquoi?





**→ JUSQU'À LA MORT**

Être éleveur, c'est nouer un contrat « domestique » avec l'animal : je te fais naître, je t'apporte des soins et de ton côté, tu m'offres des moyens de subsistance. La question de la mise à mort – même pour les éleveurs producteurs de lait – est constitutive de la profession. Un jour où l'autre, l'animal s'en va. Et plus la relation entre l'éleveur et son troupeau a été forte, plus ce moment est sensible. Ils sont nombreux à souhaiter accompagner leurs animaux jusqu'à l'abattoir et donc à souhaiter que ceux-ci soient proches et accessibles.



**Le contrat domestique**

**BOUVIA TABLI**  
 Pourquoi une éleveuse abat-elle ses animaux ?

« Non, car on est pas sur le bord des terres, on est avec des animaux, on est obligé de les garder dans le troupeau... On ne peut pas les laisser mourir dans le troupeau, ça ne va pas... On les abat pour qu'ils puissent être consommés... »

Il s'agit d'un contrat domestique entre l'éleveur et l'animal. L'éleveur prend soin de l'animal et l'animal fournit des produits alimentaires.

**5%** de la population française est éleveuse.

**18%** de la production agricole française est destinée à l'exportation.

**77%** des éleveurs français sont des femmes.

Il s'agit d'un contrat domestique entre l'éleveur et l'animal. L'éleveur prend soin de l'animal et l'animal fournit des produits alimentaires.

**77%** des éleveurs français sont des femmes.

**18%** de la production agricole française est destinée à l'exportation.

**77%** des éleveurs français sont des femmes.

**18%** de la production agricole française est destinée à l'exportation.

Il s'agit d'un contrat domestique entre l'éleveur et l'animal. L'éleveur prend soin de l'animal et l'animal fournit des produits alimentaires.



**Voir mourir ce qu'on mange**

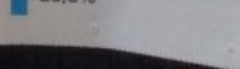
« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

**Comprendre**  
 Pourquoi les éleveurs abattent-ils leurs animaux ?

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »



**L'éleveuse, le tueur et le poulet**

**BOUVIA TABLI**  
 Pourquoi une éleveuse abat-elle ses animaux ?

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

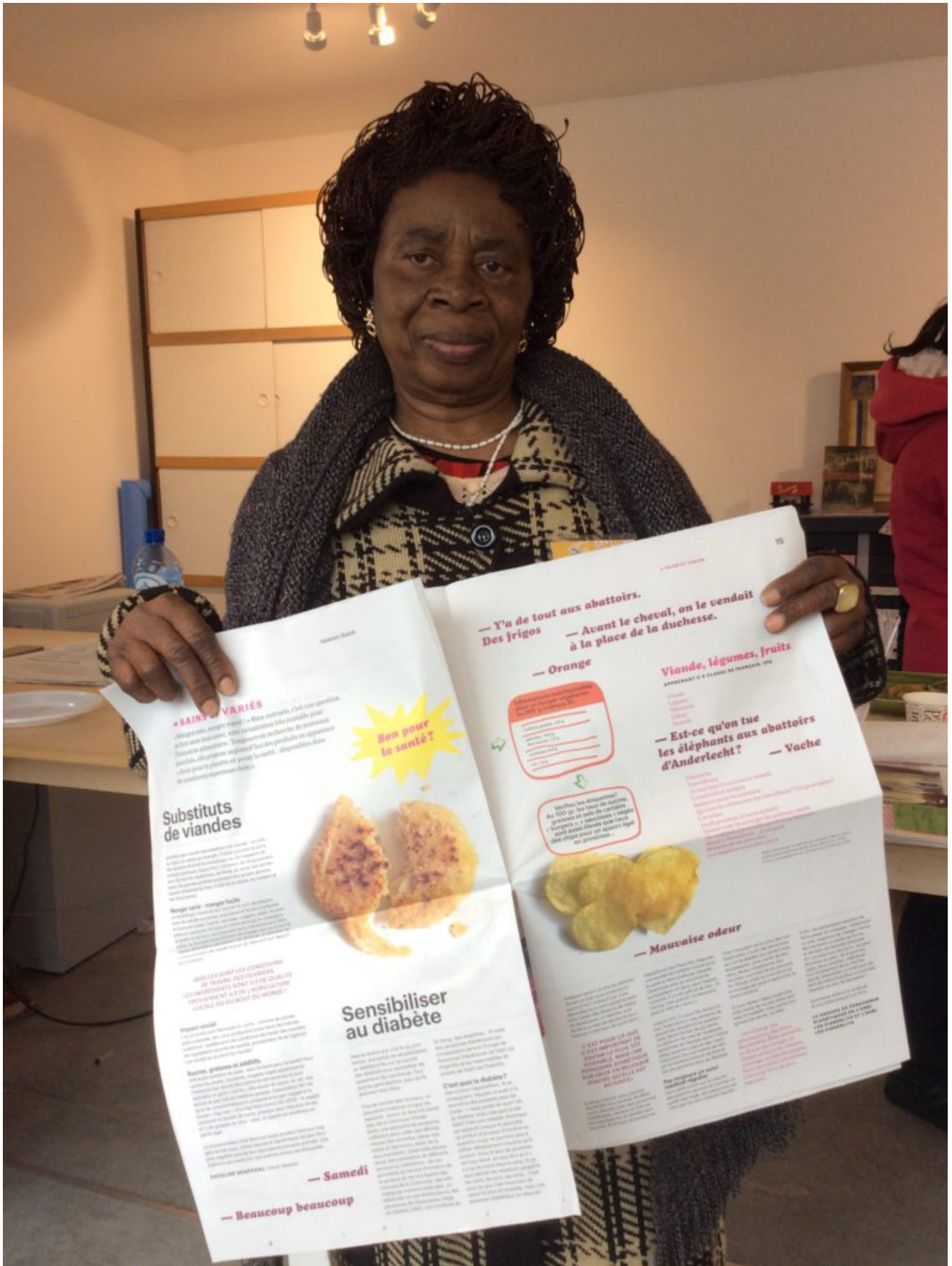
« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

« On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... On ne peut pas être à la fois éleveur et tueur... »

**CATALINE BÉNEVAL**, *Reportage*

Jusqu'à la mort – Viandes en cultures

Certains encadrent depuis toujours la consommation de la viande par des rites religieux, que d'autres aujourd'hui jugent barbares et souhaitent interdire. À la périphérie, des éleveurs cherchent à éviter les gros abattoirs industriels, souhaitant accompagner leurs animaux de la naissance jusqu'à la mort... La viande est attachée aux pratiques culturelles, qui nous font saliver ou dédaigner les abats, désirer ou appréhender la viande in vitro.



Sains et variés



Désormais, certains préfèrent manger des aliments d'origines végétales, par motivations éthiques et de santé. Cette attitude est aussi une aubaine pour l'industrie alimentaire... mais pose aussi question : les substituts de viandes sont-ils toujours bons pour la santé? Qu'est-ce que le diabète et à quoi les personnes qui en souffrent doivent-elles être attentives?

Travailler et vivre à Cureghem



Dans le quartier, des boutiques ferment mais leurs vitrines restent rarement vides, attirant des commerçants proposant des produits de partout à des clients de partout... Épiceries,

boucheries, grand marché, halle alimentaire, abattoirs, commerces de voitures d'occasion, import-export, métallurgie. Depuis peu, les abattoirs accueillent des projets de production alimentaire soutenus par les nouvelles technologies et les économies d'énergie. Le site, son marché essentiellement, s'ouvre à des activités socioculturelles. Cureghem, en voie d'abandon dans les années 90, se rénove, se construit, se gentrifie par petits bouts tandis que ses rues abritent encore des personnes aux très bas revenus, qui parfois s'entassaient dans des appartements exigus mais accessibles...

# den abattoir



in woord  
en beeld

Wonen



700 KOOPWONINGEN

TE KOOP

Samen-  
leven!

Vleesverwerking



Kuregem, werelddorp



Techno food

P  
N  
E  
S

Heyvaert, die  
andere markt





Bonne lecture! Goed lezing ! Er is ook eens in het Nederlands!

En lien, ici en PDF

FR : [Abattoir Illustré 2 PDF](#)

NL : [Den Abattoir in woord & beeld](#)

Et... disponible en version papier sur simple demande :  
info(at)forum-abattoir.org!